

Edi Kurniawan Farid¹
edikurniawanfarid@gmail.com
Moch. Yunus²
qualityresearch541@gmail.com
Bakri Muhammad Bakhiet
muhammadbakhiet@gmail.com

¹⁻²Universitas Islam Zainul Hasan
Genggong Probolinggo
³University of the Holy Quran
and Islamic Sciences, Sudan

تطبيق طريقة المحاورة في تعلم مهارة الكلام في المدرسة الداخلية
الإسلامية الحديثة المشدوقة كراكسان بربولنغو

ملخص البحث

يشترط تعليم مهارة الكلام بإتقان المفردات العديدة. عقدت المحاورة لطلاب المعهد الإسلامي العصري المصدوقية بربولنغو إندونيسيا كطريقة في إتقانهم على المفردات من خلال التحدث مع بعضهم البعض. هدف هذا البحث إلى كشف تطبيق طريقة المحاورة لمهارة الكلام ومشكلاته بالمعهد الإسلامي العصري المصدوقية بربولنغو. استخدم هذا البحث الكيفي أسلوب الملاحظة والمقابلة والتوثيق لجمع البيانات. وتحليل البيانات اعتمد هذا البحث على ثلاثة أمور أساسية منها تخفيف البيانات، وعرض البيانات، والاستنباط. ونتائج هذا البحث هي أن المعاورة عقدت مرتين في الأسبوع بعد صلاة الصبح وهو يوم الثلاثاء و يوم الجمعة. جرت المعاورة لمدة ثلاثة دقيقتين حول ميدان المعهد. انقسم الطلاب إلى المجموعات بحسب الحجرات. هذه المعاورة تساعد الطلاب الجدد على تعلم اللغة العربية لأنهم يتحدثون مع الطلاب المتقدمين. لابد على جميع الطلاب أن يحملوا القاموس عند المعاورة، و لقسم إحياء اللغة أن يعطي الموضوع قبل بدء المعاورة حول الأهل أو الأنشطة اليومية أو الأحوال حولهم. ومن مشكلاتها الأولى كثير من الطلاب الجدد الذين لا يزبون محدودين في إتقان المفردات، مما يجعلهم صعوبة للمناقشة وفقاً على الموضوع المحدد. والثانية كثير من الطلاب يتعذبون في تنفيذ هذه المعاورة لكثرة الأنشطة في المعهد. والثالثة، كثير من الطلاب الذين ضعفوا في إتقان المفردات المحدودة، إلى جانب عدم ثقفهم في التحدث باللغة العربية.

الكلمة الرئيسية: مهارة، كلام، مفردات، معاورة، تعليم.

مقدمة

في تعلم اللغة العربية ، هناك ثلاثة مصطلحات يجب فهمها فهما جيدا من أجل إمكانية تحسين طريقة تدريس اللغة العربية بحيث يمكن تعظيم النتائج المراد تحقيقها. المصطلحات الثلاثة المعنية هي المناهج والأساليب والتقنيات. الطريقة عبارة عن خطة برنامج شاملة ترتبط ارتباطاً وثيقاً بتقنية عرض الموضوع بشكل منتظم. التقنية هي تنفيذ التدريس في الفصل.¹



¹ Ahmad Izzan, *Metodelogi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Humaniora, 2009) h. 78

في النظام المثالي لتعلم اللغة العربية، من المتوقع أن يتمتع الطالب بالمهارات أو يمرون بأربع مهارات اللغة العربية، بما في ذلك: مهارات الاستماع، مهارة الكلام، ومهارات القراءة، ومهارات الكتابة.²

مهارة التحدث هي مهارة تتطلب الاتساق من الأشخاص الذين يتعلمون القدرة على التعبير عن الكلمات ، بشكل صحيح ، بالتفصيل ، وبشكل متsonsق من قواعد اللغة والكلمات والأرقام والجمل من أجل مساعدتهم على رغبة المتحدث في نغمة التواصل.³ مهارة الكلام هي أهم مهارة في اللغة. لأن الكلام جزء من المهارات التي يتعلّمها الطالب، لذلك تعتبر مهارات الكلام جزءاً أساسياً جداً من تعلم لغة أجنبية⁴

طريقة المحاورة هي طريقة يستخدمها المعلّمون لتقديم مواد تعلم اللغة العربية من خلال المعاور، سواء كانت المحادثة جارية أم لا بين الطالب وبين الطالب والمربيين برفقة إضافة مفردات أو مفردات جديدة في عملية المحادثة.⁵

كان تعلم اللغة العربية يحتاج إلى الجهد والاهتمام الكبير من دارسيها، لأن معظم الإندونيسيين في تعلم اللغة العربية يستغرقون وقتاً طويلاً جداً لأن اللغة العربية ليست لغتهم الأم المستخدمة في الأنشطة اليومية. لذلك، لتحسين تطوير تعلم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية، من الضروري اختيار استراتيجيات مبتكرة من معلّمي اللغة العربية حتى يتم تحقيق أهداف تعلم اللغة بشكل صحيح.⁶ من الأدب التربوي الغربي ، يمكن الاهتمام بالعديد من طرق التدريس مثل المعاشرة والمناقشة والدراما الاجتماعية ولعب الأدوار والتخصيص والتلاوة وأساليب المعاورة. هناك طرق عديدة ، وستستمر في الزيادة بما يتماشى مع تقدّم تطوير نظريات التدريس.

إجادة اللغة العربية هي أحد أنواع القدرات التي يرغبهما الطالب بما في ذلك المعهد الإسلامي العصري المصدوقية بكراسن بروبولنجو. لأن المعهد يتركز على فهم الكتب العربية واللغة العربية. إن

² Sukamto dan Munawwir, *Tata Bahasa Arab Sistematis* (Yogyakarta: Nurma Media Idea, 2005) H. 5

³ Terjemah, Ahmad Abdullah Basyir, *Muzakkar al-ta'lim al-kalam(al – muhadatsah)* (Saudi arabiyah li daurah al- tarbiyah al- maksiyah, 1971) h. 1

⁴ Abd Wahab Rosyidi, M.Pd & Mamluatun Ni'mah, M.Pd, *Meahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN- Maliki Press, tt.) h. 89

⁵ Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab* (Jakarta: Grafindo Persada,1997), h. 191. Lihat, Furqanul Aziez & Chaedar Alwasilah, *Pengajaran Bahasa Komunikatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 1996), Hlm. 27

⁶ Muspika Hendra, “*Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Melalui Pendekatan Komunikatif*”, Potensi Jurnal Kependidikan Islam, No.2, Volume 3 (Desember, 2017), h. 199. Lihat, Fiddaroini, Saidun, *Efektivitas dan Efisiensi Sosialisasi Bahasa Arab*, (Surabaya: CV. Cempaka,1997), h. 82.

اللغة العربية هي الوسيلة الرئيسية للتواصل اليومية هناك، حيث من الطلاب يلتمسون المصداقية و يجب عليهم أن يتكلموا اللغة العربية. لذلك من الضروري تحسين تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة المعاوراة العربية التي يتم إجراؤها في صباح كل يوم الجمعة، حيث سيجري جميع البرامج المعاوراة باللغة العربية مع أصدقائهم. ومن المثير للاهتمام هنا بالأطفال الجدد الذين لديهم خلفية معرفية قليلة بالكلمات العربية لبرامج المعاوراة باللغة العربية مع الطلاب الذين يفهمون الكثير من الكلمات العربية، بحيث يمكن لزيادة المعرفة لهم حول الكلمات العربية.⁷ من هناك يمكن لجميع الطلاب تحسين كفاءتهم في التحدث باللغة العربية بشكل جيد. والمشكلة هنا استخدام الطريقة العربية حيث يجد الباحث صعوبة في واجهتها الطلاب أثناء أنشطة المعاوراة، وهي كثير من الطلاب الذين يجدون الصعوبة في التحدث. ومن هنا اختار الباحث البحث في تطبيق طريقة المعاوراة لمهارة الكلام بمعهد المصداقية فاطيكان- كوكسان- فرويولنجو.

منهج البحث

استخدم هذا البحث المدخل الكيفي لأن بياناته من نوع البيانات الكيفية التي تصاغ بشكل الكلمات أو الوصف بدلاً من الأرقام.⁸ وتكون البيانات من البيانات الأساسية مثل البيانات عن عملية طريقة المعاورة لمهارة الكلام لدى طلاب المعهد الإسلامي العصري المصدوقية بكراكسأن ، والبيانات الإضافية مثل الوثائق التعليمية والبحوث العلمية.⁹ لقد وقع البحث في المعهد الإسلامي العصري المصدوقية بكراكسأن بروبونجو جاوي الشرقية بإندونيسيا. اختار الباحث هذا المعهد لأن المعهد يتركز على فهم الكتب العربية واللغة العربية، واللغة العربية هي الوسيلة الرئيسية للتواصل اليومية هناك. أما جمع البيانات فهو بالللاحظة والمقابلة والتوثيق. وتحليل البيانات بأسلوب النموذج التفاعلي الذي يتكون من ثلاثة أمور أساسية منها تخفيض البيانات، وعرض البيانات، والاستباط. واستخدم

⁷ Farid, E. K., & Azizatul Firdausiyah. (2022). تعلم المفردات باستخدام كتاب "رأس سيراه" في المدرسة الدينية مفتاح. *Al-Muyassar; Jounal of Arabic Education*, 1(2) 2022, 225–1239. <https://DOI:10.31000/al-muyassar.v1i1.6523>

⁸ Busyairi Madiji, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Sumbangsih Offset, 1994), h. 12.

⁹ Milya Sari and Asmendri, "Penelitian Kepustakaan (Library Research) Dalam Penelitian Pendidikan IPA," *Natural Science* 6, No. 1 (2020): 44, <https://ejournal.uinib.ac.id/jurnal/index.php/naturalscience/article/view/1555>

الباحث تثليثا لقياس صدق البيانات. قال مولونج التثليث هو إعادة الفحص عن صحة البيانات بانتفاع الشيء الآخر.¹⁰

البحث

تاريخ التأسيس المعهد المصدوقية فاطاكان كركسان فروبوليجو

أسس معهد المصدوقية فاطاكان كركسان فروبولنجو سنة 1998 م. مؤسسها الشيخ الحاج مخلصين سعد الماجستير، في ذلك الوقت هو يعلم الطالب في المصلى. تبدأ هذه العملية بتعليم القراءة، كتابة حروف العربية، قراءة القرآن الكريم، كيفيات العبادة وما أشبه ذلك.¹¹

وهو يصب التربية العامة والتربية الدينية، ويجبون على كل الطالبات أن يسكنوا في المعهد ويطيعوا كل النظام التربوية في معهد المصدوقية هي المدرسة الثانوية والمدرسة العالية التي يصيدها ب التربية المعلمين والمعلمات الإسلامية. نشأ معهد المصدوقية محاولة على المشاركة في تحقيق المثل الذي استعاده عن الإسلام والمسلمين. قام في أرض 6,5 هكتار بالقرية فاطاكان كركسان فروبولنجو، وهي البيئة الهدئة الآمنة والباردة، مما تدعهم إنشاء الروح التعليمية العالية وتمكن تطور ملحة الطالب.

أما الدراسة المشروعة في تربية المعلمين الإسلامية تساوى بالمدرسة الثانوية الحكومية والمدرسة العالية الحكومية التي تؤدى بسنة وإضافة إلى ذلك توجد الأنشطة الصاحبة التي تفيد تزويد المهارات الأساسية للطلبة التي تتولاها المنظمة الطلابية في تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية، حيث رابطة الطلاب المعلمين المصدوقية للبنين ورابطة الطالبات للمعلمات المصدوقية للبنات.¹²

أن أنشطة الطالبات في معهد المصدوقية تنقسم إلى ثلاثة مجالات وهي: العبادة والتعليم والتمرن أو التدريب على العمل حتى يصبح الطالبات دعاء إلى الله ومدير الأمة الذين ييدلون جهودهم لتحقيق عز الإسلام والمسلمين في هذا العالم.

تطبيق طريقة المحاورة لمهارة الكلام بمعهد المصدوقية فاطاكان كركسان فروبولنجو

¹⁰ Lexy J Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif (Edisi Revisi)* (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2017). h. 330.

¹¹ Ni'mah, M., Farid, E., & Ma'arif, S. (2020). Creating Language Environment at Al-Mashduqiah Islamic Education Center Patokan Kraksaan Probolinggo. *Alsuna: Journal of Arabic and English Language*, 3(2), 187-196. <https://doi.org/10.31538/alsuna.v3i2.985>

¹² Ni'mah, M. N., Edi Kurniawan Farid, & Siti Aminah. (2021). *Ta'lim al Lughah 'Arabiyyah fi Ma'had al-Mashduqiyah al-Islamy Kraksaan Probolinggo. Lisan An Nathiq : Jurnal Bahasa Dan Pendidikan Bahasa Arab*, 2(2), 208-222. <https://doi.org/10.53515/lan.v2i2.4408>

المحاورة هي طريقة لقدم اللغة في تعليم اللغة العربية من خلال محاورة، في تلك محاورة كيكون المحاورة بين أستاذ وطالبات و بين الطالبات مع أصدقائهم بالرائد المفردات واستمرار يعني المفردات الكثيرة.¹³

الحوار هو مراجعة الكلام بين الشخصين أو أكثر. وال الحوار وسيلة الإتصال بين الناس، البحث يتعاون المتشاورون على معرفة الحقيقة والتوصل، وهو عبارة عن مطلوب إنساني بحيث يتم استخدام أساليب الحوار لإشباع حاجة الإنسان للاندماج.¹⁴ المحاورة أيضاً "اتصال الناس بعضهم ببعض لقضاء حاجتهم وتنظيم شؤون حياتهم".¹⁵

تطبيق طريقة المحاورة في معهد المصدوقية هي لابد على جميع الطلاب أن يقوموا بالمقابلة مع أصدقائهم، وهم يستطيعون أن يعطوا الأسئلة حول الموضوع إلى أصدقائهم. ولكن قبل بداية المعاشرة، كانت من قسم إحياء اللغة أن يعطي الموضوع مثل أنشطة اليومية أو العطلة أو غيرها. ولابد إلى جميع الطلاب أن يحملوا القاموس. وهذه المعاشرة من إحدى الطرق الإضافية اللغوية التي تبدأ بعد الصلاة الصبح قدر ثلاثة دقيقتين حول الميدان، وتجري مرتين في الأسبوع يوم الثلاثاء و يوم الجمعة. تتم هذه المعاشرة على حسب الحجرات. المعاشرة تساعد الطلاب الجدد في تكلم اللغة الأجنبية (اللغة العربية واللغة الإنجليزية). لأن طلاب الجدد لا يفهمون اللغة الأجنبية، لذا عليهم يتحدثون مع الطلاب المتقدمين.

في بعض الأوقات تملأ هذه المخاورة بالمشي حول المعهد وذكر الطلاب كل الأشياء يرونها بالعربية. فإن لم يعرفوا فيسألون المديرين وأحياناً أرشدتهم المديرون كيفية فتح القاموس.

هذه الطريقة المحاورة كل يوم الثلاثاء و الجمعة عند الصباح:

1. جميع الطلاب بعد الصلاة الصبح يذهبون مباشرة إلى الميدان لمحاورة على حسب

الفرق

2. قبل بداية المحاورة، يعطي قسم اللغة موضوعاً للتحدث مع أصدقائهم.

¹³Ahmad Izzan, *Metodelogi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Buahbatu Bandung: Jalan Wartawan II No 4. 2015, Cet. Ke-6), h. 116

¹⁴ Farid, E. K., & Rodhiyah, A. (2022). The Strategy of Teaching Arabic Composition in The Arabic Language Development Center at Pondok Pesantren Darul Lughah Wal Karomah Kraksaan Probolinggo Indonesia | إستراتيجية تعليم إنشاء في مركز تبحّر اللغة العربية بمعهد دار اللغة والكرامة كراكسان بربوينججو إندونيسيا. *Mantiqu Tayr: Journal of Arabic Language*, 2(2), 132–145. <https://doi.org/10.25217/mantiquatayr.v2i2.2370>

¹⁵ جودت الركابي، طرق التدريس، اللغة العربية، (دمشق: دار الفكر، 1981م) ص. 123.

3. يقوم جميع الطلاب بإجراء محاورة بموضوع تم تحديدها بواسطة قسم اللغة. مثال

"موضوع " هواية"

أحمد	السلام عليكم يا هشام ...
هشام	وعليكم السلام
أحمد	كيف حالك ؟
هشام	بخير والحمد لله، و أنت ؟
أحمد	الحمد لله وأنا كذلك. من أين أنت يا هشام ؟
هشام	جئت من فروبونجيو. و أنت ؟
أحمد	جئت من سيتوبيندو.
هشام	ما هوايتك؟
أحمد	هوايتي كثيرة، منها القراءة. و أنت ؟
هشام	هوايتي قراءة أيضا. كيف إذا نذهب إلى المكتبة معا بعد صلاة العصر ؟
أحمد	بكل السرور يا هشام !
هشام	إلى اللقاء يا أحمد
أحمد	مع السلامة
هشام	السلام عليكم
أحمد	وعليكم السلام

4. عند المخاورة كان طلاب يفتحون القاموس لزيادة المفردات الجيدة

5. ويشرف قسم اللغة على الطلاب حتى يتكلم الطلاب أكثر بالمحاورة

لقد قام الباحث بمقابلة مع بعض الأساتذة في المعهد الإسلامي العصري المصدوقية. قالت الأستاذة ليلة الحسنة كرئيسة قسم إحياء اللغة¹⁶ اعتماداً على النسبة المئوية، أعتقد أن 80% من المئوية. إن مستوى إتقان الطلاب في لغة المحاورة جيد جدًا ويفضل الطلاب اللغة العربية على الإنجليزية بأي شكل من الأشكال سواء كانت محاورة أو محادثة أو تكلم وغيرها. السبب وراء تفضيلهم للغة العربية هو أن اللغة العربية سهلة الكلام وترتيب الجملة بسهولة.

قام برامج المحاورة مرتين في الأسبوع، كل يوم ثلاثة و الجمعة لمدة ثلاثين دقيقة (نصف الساعة)، بدءاً من بعد صلاة الصبح. ولا يسمح لجميع الطلاب بعد صلاة الصبح الدخول إلى الحجرة. فعليهم أن يذهبوا مباشرة إلى الميدان للمشاركة في برنامج المحاورة. أما تنفيذ برنامج المحاورة فعلى حسب الفرق (على حسب الحجرات). يكون الطالب الجدد في مجموعة مع الطلاب المتقدمين لزيادة المعرفة بالمفردات غير المفهومة. وجب على جميع الطلاب إحمل قاموس عند إجراء المحاورة.

قالت الأستاذة سيدنا شيمسيّة ، وهي إحدى الأساتذات التي تسكن في معهد المصدوقية،¹⁷ مع هذه المحاورة، يمكن للطلاب التعرف على المفردات الجديدة، وتدريب الطلاب على التحدث باللغات الأجنبية، لأن العديد من الطلاب لديهم مفردات عربية محدودة، لذلك يجب على الطلاب إحضار قاموس أثناء المحورة.

مع المحاورة التي تبدأ بعد صلاة الصبح، يمكن للطلاب التحدث باللغة العربية بسهولة ويتم تدريسيهم على التحدث باللغة العربية. لأنها في المحاورة، يتطلب من الطلاب التشاور أو التحدث مع أصدقائهم بدءاً بكلمات أو عبارات تحية في اللغة اليومية.

مشكلات تطبيق طريقة المحاورة لمهارة الكلام بالمعهد الإسلامي العصري المصدوقية فاطاكان كركسان فروبولنجو

إن طريقة المحاورة لمهارة الكلام بالمعهد الإسلامي العصري المصدوقية فاطاكان كركسان فروبولنجو لها فوائد ومساهمات كثيرة لدارسي اللغة العربية خاصة في ازدياد المفردات الجديدة من خلال الحوار والتكلم المباشر. رغم أن هذه المحاورة لها دور وفوائد كثيرة، عند تطبيق هذه الطريقة غير

¹⁶ المقابلة مع الأستاذة ليلة الحسنة في يوم الثلاثاء، 7 سبتمبر 2021

¹⁷ المقابلة مع الأستاذة سيدنا شيمسيّة في يوم الثلاثاء، 7 سبتمبر 2021

مجرد من المشكلة. من البيانات والمعلومات التي قد حصلها الباحث، هناك بعض المشاكل عند تطبيق هذه المعاورة لمهارة الكلام بالمعهد الإسلامي العصري المصدوقية، وعرضها فيما يلي:

1. في المعاورة، يجب على جميع الطلاب التحدث وفقاً لموضوع محدد مسبقاً، والمدربون الذين من المفترض أن يحرسوا أو يوجهوا أعضاءهم، ولكن في الصباح لا يزالون هناك العديد من المدربين الذين يتحدثون مع بعضهم الآخرين بدلاً من رعاية أعضائهم.
2. بداية المعاورة بعد صلاة الصبح، حيث يذهب الطلاب بعد صلاة الصبح مباشرةً إلى الميدان للمعاورة لمدة ثلاثين دقيقة. والمشكلات هنا أنها بعد صلاة الصبح، يشعر الكثير من الطلاب بالنعاس أو التعب بسبب كثرة الأنشطة في المعهد. لذلك كثير من الطلاب عندما لا يتحدثون المعاورة وفقاً للموضوع، ربما لأنهم يتکاسلون في التفكير وفتح القاموس.
3. عند المعاورة لا يزال هناك الكثير من الطلاب في إتقان المفردات أو المفردات لا يزالون محدوداً لعدم ثقة الطلاب في ممارسة اللغة العربية، مثل التحدث باللغة العربية.

الخاتمة

إن تطبيق طريقة المعاورة في المعهد الإسلامي العصري المصدوقية من إحدى النشاطات اللغوية التي تعقد بعد صلاة الصبح. وهي عقدت قدر ثلاثين دقيقة على حسب الحجرات حول الميدان. وهذا البرنامج يقام مرتين في الأسبوع وهما يوم الثلاثاء و يوم الجمعة. هذه المعاورة تساعد الطلاب الجدد على تكلم اللغة الأجنبية (اللغة العربية و اللغة الإنجليزية) لأنهم يتحدثون مع الطلاب المتقدمين. لابد على جميع الطلاب أن يحملوا القاموس عند المعاورة، و لقسم إحياء اللغة أن يعطي الموضوع قبل بدء المعاورة حول الأهل أو الأنشطة اليومية أو الأحوال حوالهم.

أما المشكلات عند تطبيق طريقة المعاورة لمهارة الكلام في المعهد الإسلامي العصري المصدوقية أنه كثير من الطلاب الذين لا يزالون محدودين في إتقان المفردات، مما يجعل الطلاب صعوبة للمناقشة وفقاً على الموضوع المحدد. في الواقع ، لقد حدد المحركون اللغويون موضوع النقاش قبل بدء المعاورة. وهناك كثير من الطلاب يتبعون في تنفيذ هذه المعاورة لكثرة الأنشطة في المعهد. ومازال هناك العديد من الطلاب الذين ضعفوا في إتقان المفردات المحددة ، إلى جانب عدم ثقة الطلاب في التحدث باللغة العربية.

المراجع

جودت الرکابی، طرق التدریس اللغة العربية. دمشق: دار الفكر. 1981م.

Aziez, Furqanul & Chaedar Alwasilah. *Pengajaran Bahasa Komunikatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya. 1996.

Basyir, Ahmad Abdullah. *Muzakkar Al-Ta'lim Al-Kalam (Al – Muhadatsah)*, Terj. Saudi Arabiyah: Ad Daurah Al- Tarbiyah Al- Maksyafah, 1971.

Farid, E. K., & Azizatul Firdausiyah. (2022). تعلم المفردات باستخدام كتاب "رأس سيراه" في المدرسة. *Al-Muyassar; Jounal of Arabic Education*, 1(2) 2022, 225–1239. <https://DOI : 10.31000/al-muyassar.v1i1. 6523>

Farid, E. K., & Rodhiyah, A. (2022). The Strategy of Teaching Arabic Composition in The Arabic Language Development Center at Pondok Pesantren Darul Lughah Wal Karomah Kraksaan Probolinggo Indonesia | Istirotijiyah Ta'lim al-Insya' fiy Markaz Tabahhur al-Lughah al-'Arabiyyah bi Ma'had Darul L: إستراتيجية تعلم الإنشاء في مركز تبحّر اللغة العربيّة بمعهد دار اللّغة والكرامة كركسان بربولنجو إندونيسيا *Mantiq Tayr: Journal of Arabic Language*, 2(2), 132–145. <https://doi.org/10.25217/mantiqutayr.v2i2.2370>

Fiddaroini, Saidun, *Efektivitas dan Efisiensi Sosialisasi Bahasa Arab*. Surabaya: CV. Cempaka. 1997.

Furqanul Aziez & Chaedar Alwasilah, *Pengajaran Bahasa Komunikatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 1996), Hlm. 27

Izzan, Ahmad. *Metodelogi Pembelajaran Bahasa Arab*. Cet. Ke-6. Bandung: Humaniora, 2009.

Madjidi, Busyairi. *Metodelogi Pengajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Sumbangsih Offset, 1994.

Milya Sari and Asmendri, "Penelitian Kepustakaan (Library Research) Dalam Penelitian Pendidikan IPA," *Natural Science* 6, No. 1 (2020): 44, <https://ejournal.uinib.ac.id/jurnal/index.php/naturalscience/article/view/1555>

Moleong, Lexy J. Metodologi Penelitian Kualitatif (Edisi Revisi). Bandung: Remaja Rosda Karya. 2017.

Muspika Hendra, "Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Melalui Pendekatan Komunikatif", *Potensia Jurnal Kependidikan Islam*, No.2, Volume 3 (Desember, 2017), Hlm. 199.

Ni'mah, M. N., Edi Kurniawan Farid, & Siti Aminah. (2021). Ta'lim al Lughah 'Arabiyyah fi Ma'had al-Mashduqiyah al-Islamy Kraksaan Probolinggo. *Lisan An Nathiq : Jurnal Bahasa Dan Pendidikan Bahasa Arab*, 2(2), 208-222. <https://doi.org/10.53515/lan.v2i2.4408>

Ni'mah, M., Farid, E., & Ma'arif, S. (2020). Creating Language Environment at Al-Mashduqiah Islamic Education Center Patokan Kraksaan Probolinggo. *Alsuna: Journal of Arabic and English Language*, 3(2), 187-196. <https://doi.org/10.31538/alsuna.v3i2.985>

Rosyidi, Abd Wahab. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN- Maliki Press. 2009.

Rosyidi, Abd Wahab. & Mamluatin Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN- Maliki Press, tt.

Sukamto dan Munawwir. *Tata Bahasa Arab Sistematis*. Yogyakarta: Nurma Media Idea. 2005.

Yususf, Tayar dan Syaiful Anwar. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. Jakarta: Grafindo Persada. 1997.